UTILIZAÇÃO, SEGURANÇA E CUIDADOS

WOBBELSTOPPER

Wobbelstopper 4K e 6K (Captains Edition)

PT

Leia estas instruções na íntegra antes da primeira utilização e guarde-as a bordo.

INDICAÇÕES DE PERIGO

Utilização prevista e segurança básica

O Wobbelstopper destina-se exclusivamente a ser utilizado como estabilizador passivo de balanço para embarcações fundeadas ou amarradas a uma boia. Qualquer outra utilização é considerada não conforme. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada.

Indicações de segurança por nível de perigo

⚠ PERIGO

Perigo de morte por enredamento no hélice ou no leme durante a navegação

Navegar com a embarcação (a motor ou à vela) com o Wobbelstopper lançado provoca forças de tração incontroláveis e pode fazer com que cabos ou peças metálicas se enredem no hélice, no veio ou no leme. Isto pode levar à perda de capacidade de manobra, a danos graves na embarcação ou a acidentes mortais.

- Recolha sempre o Wobbelstopper completamente para bordo antes de ligar o motor, içar as velas, levantar a âncora ou largar as amarras.
- Com o dispositivo lançado, coloque, como lembrete, a mola de lembrete fornecida no volante do leme, no botão de arranque ou num local bem visível.

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos para nadadores e praticantes de snorkel

A estrutura de aço inoxidável suspensa debaixo de água e os cabos esticados são difíceis de ver na água e movem-se para cima e para baixo com a ondulação. Existe perigo de embate e de enredamento para as pessoas na água.

- Antes de nadar, informe todas as pessoas a bordo sobre a posição do Wobbelstopper.
- Ao nadar e fazer snorkel, mantenha uma distância mínima de 3 metros do Wobbelstopper submerso e dos cabos de suspensão.

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de esmagamento e entalamento devido às abas móveis

O Wobbelstopper possui abas de aço inoxidável de movimento livre. Ao abrir, fechar, lançar ou recolher, os dedos e as mãos podem ficar entalados ou esmagados entre as abas e a estrutura.

- Nunca coloque as mãos na zona de rotação das abas enquanto o dispositivo estiver a ser levantado ou movido.
- Ao manusear o Wobbelstopper, segure-o exclusivamente pela estrutura exterior ou pelos pontos de transporte e de fixação previstos.
- Mantenha as crianças afastadas durante o manuseamento no convés.
- As crianças não podem manusear o Wobbelstopper. Não é um brinquedo.
- Só podem manusear o Wobbelstopper pessoas que tenham lido e compreendido as indicações de perigo.

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo devido a fixação insuficiente ou falha do material

A ondulação forte gera elevadas cargas dinâmicas de esticão. A rotura de ferragens ou cabos pode provocar ferimentos graves devido a peças projetadas para trás ou a perda do dispositivo.

- Fixe o Wobbelstopper exclusivamente a cunhos ou ferragens suficientemente dimensionados e firmemente ligados ao casco, nunca aos cabos de balaustrada, aos balaústres ou aos corrimãos.
- Utilize apenas cabos e manilhas sem danos e suficientemente dimensionados.
- Antes de cada utilização, verifique todos os cabos, nós, manilhas, rolamentos e peças de aço inoxidável quanto a desgaste, fissuras ou deformações. Substitua imediatamente as peças danificadas.

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido ao peso próprio no convés

- Consoante a versão, o Wobbelstopper pesa até cerca de 10 kg. Com mar agitado ou em condições escorregadias, existe no convés perigo de embate e de queda.
- Fixe sempre o Wobbelstopper no convés para que não deslize nem caia.
- Ao lançar e recolher, assegure uma posição firme a bordo.

AVISO

Danos materiais por contacto com o fundo, com o casco ou com outros objetos

- Certifique-se de que a profundidade da água por baixo do Wobbelstopper submerso (tendo também em conta a baixa-mar, a preia-mar e a cava da onda) é de, pelo menos, 2 metros, para evitar que toque no fundo ou fique preso nele.
- Escolha o ponto de fixação na embarcação (p. ex., botaló, pau de spinnaker ou cunho adequado) de modo que o Wobbelstopper, com mar agitado, não bata contra o costado nem danifique o casco. Coloque obrigatoriamente o Wobbelstopper a cerca de 2 m abaixo da superfície da água.
- Recolha o dispositivo atempadamente se se aproximar uma tempestade ou com mar extremo.

Fabricante: Schlosserei Zaunbau Nähr GmbH & Co KG · Gewerbepark Harbach 35 · 5630 Bad Hofgastein · Áustria · info@wobbelstopper.com · +43 6432 8770 · www.wobbelstopper.com

Versão 1 · 17/11/2026

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O Wobbelstopper não pode, em caso algum, ficar pendurado fora da embarcação durante a navegação e só pode ser utilizado com a embarcação parada.
- O Wobbelstopper deve ser fixado lateralmente à embarcação num cunho, noutro ponto de fixação adequado, ou na retranca folgada ou no pau de spinnaker, com uma volta de cunho ou de forma segura com um nó de marinheiro bem executado.
- O Wobbelstopper deve ser colocado a cerca de 2 metros abaixo da superfície da água.
- Lance-o sempre do lado de onde vem a ondulação.
- Se utilizar 2 Wobbelstopper, o segundo é montado no lado oposto da embarcação.
- Quanto maior for a distância entre o Wobbelstopper e o centro da embarcação, mais forte será o efeito (fixação na retranca ou no pau de spinnaker).
- A retranca ou o pau de spinnaker deve ser fixado para não oscilar (retenida: cabo ao cunho de proa e caçar a escota da vela grande).
- O Wobbelstopper deve ser montado com cuidado. Consulte o vídeo e as instruções de montagem.
- Coloque sempre a mola de lembrete no volante do leme, no botão de arranque ou num local bem visível.
- Os cabos não podem estar torcidos.
- Ao baixar, certifique-se de que os cabos com os estribos de fixação se encontram no lado superior do Wobbelstopper.
- As abas devem abrir para cima.
- Baixe o Wobbelstopper suficientemente afastado da embarcação para evitar riscos na embarcação.
- O Wobbelstopper está equipado com cabos flutuantes. Se o Wobbelstopper se afundar acidentalmente, os cabos chegam a cerca de 6 metros na vertical a partir do fundo.

CUIDADOS, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O Wobbelstopper é fabricado em aço inoxidável resistente à água do mar e praticamente não necessita de manutenção. No entanto, a água salgada, as incrustações marinhas e as cargas mecânicas exigem cuidados regulares para garantir de forma duradoura a plena funcionalidade e a segurança.

Limpeza após cada utilização e em caso de permanência prolongada na água

- Depois de recolher o Wobbelstopper, enxague-o bem com água doce para remover resíduos de sal, areia, algas e sujidade das articulações, dos rolamentos e do espaço entre as abas móveis.
- Se estiver prevista uma utilização prolongada fundeado ou na água, retire regularmente o Wobbelstopper da água e efetue uma limpeza intermédia para evitar incrustações marinhas fortes (p. ex., cracas ou algas).
- Durante o enxaguamento, mova várias vezes as abas à mão para que as partículas de sal ou areia agarradas sejam removidas.
- Remova rapidamente eventuais incrustações com uma escova macia ou um raspador de plástico. Não utilize escovas de arame de aço comum, pois estas podem provocar ferrugem de contaminação no aço inoxidável.

Inspeção visual antes de cada utilização

Antes de lançar, verifique todos os componentes relevantes para a segurança:

- Verificar os cabos e todas as peças de aço inoxidável quanto a pontos de desgaste por fricção, desfiamentos, fragilização por UV ou danos.
- Abas e articulações: verificar se todas as abas abrem e fecham facilmente e sem encravar.
- Verificar a estrutura de aço inoxidável e as abas quanto a dobras ou danos.
- Importante: se forem detetados danos ou deformações, o Wobbelstopper não pode ser utilizado até que as peças afetadas tenham sido substituídas.

Lubrificação e cuidados com as articulações

- Os rolamentos e as articulações foram concebidos para funcionar na água e, em regra, não necessitam de lubrificação com massa ou óleo (óleos e massas podem reter areia e poluir as águas).
- Se as articulações ficarem difíceis de mover devido a depósitos de sal, limpe-as bem com água doce morna. Se necessário, utilize exclusivamente um produto de conservação para aço inoxidável compatível com o ambiente.

Armazenamento e invernagem

- Não permitir deformações: durante o manuseamento, o transporte e o armazenamento, é imprescindível garantir que nenhuma peça fica dobrada. Não suba para cima do Wobbelstopper nem coloque objetos sobre ele.
- Antes de armazenar, limpe completamente o dispositivo com água doce e deixe-o secar bem.
- Guarde o Wobbelstopper seco, limpo e fixado para não deslizar (p. ex., no paiol do cockpit ou no saco fornecido).
- Não exponha os cabos à radiação UV direta durante períodos prolongados.

Desejamos-lhe muito prazer e momentos agradáveis na água. A sua equipa Wobbelstopper

Fabricante: Schlosserei Zaunbau Nähr GmbH & Co KG · Gewerbepark Harbach 35 · 5630 Bad Hofgastein · Áustria ·
info@wobbelstopper.com · +43 6432 8770 · www.wobbelstopper.com

Versão 1 · 17/11/2026